



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Electronic Copy - Copier électronique : ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> <p>Issuing Office – Bureau de distribution Burlington, Ontario, Canada</p>	<p>Title – Titre Sediment Contaminant Analysis / Analyse de contaminants dans des sédiments</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR 5000050888</p>	<p>Amendment No. - N° de modif. 01</p>
	<p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2020-06-17</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) at – à 3:00 P.M. on – le 2020-07-27</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Eastern Daylight Time / Heure avancée de l’Est</p>
	<p>F.O.B – F.A.B</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Heidi Noble heidi.noble@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – No de téléphone 905-319-6982</p>	<p>Fax No. – No de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) 2021-03-31</p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services British Columbia, Canada / Colombie-Britannique, Canada</p>	
	<p>Security / Sécurité There is no security requirement associated with this Requirement / Il n’y a pas d’exigences relatives à la sécurité pour le présent besoin.</p>	

The amendment to the bid solicitation is to address the enquiries received: / La modification de la demande de soumissions a pour but de répondre aux demandes de renseignements :

Response(s) (R) to Question(s) (Q): / Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Q1.

The pricing tables do not have a line for the required analyte group A8 (PPCPs). Please confirm that pricing for PPCPs is required. Should we alter the tables to create a line for PPCPs or will the tables be revised to include PPCPs?

Le tableau des coûts ne contient pas de ligne pour les analytes du groupe A8 (PPSP). SVP nous confirmer que les coûts associés aux PPSP sont requis. Devons-nous modifier les tableaux pour ajouter une ligne en lien avec les PPSP? Ou les tableaux seront-ils modifiés pour inclure les PPSP?

R1.

The Basis of Payment has been revised to include Pharmaceuticals and Personal Care Products (PPCPs). The revised Basis of Payment can be found below, starting on page 4.

La base des paiements a été modifiée pour inclure les produits pharmaceutiques et de soins personnels (PPSP). La version modifiée est jointe ci-dessous, à partir de la page 10.

Q2.

The compound groups PCB congeners (EPA 1668), Dioxins and Furans (EPA 1613B), and PBDEs (EPA 1614) can be processed from a common sample (extracted together, then fractionated on normally employed clean-up used columns in each method) to produce the analytical results required from this solicitation. If all 3 analysis are required from each sediment sample, a reduction in the total cost of each analyte occurs due to the processing synergies. Please advise if it is permissible to add a line or comment (or any other method of including this information) to the pricing table to indicate the pricing that results from processing all 3 analyte groups from a single sediment sample.

Les groupes composés de BPC congénères (EPA 1668), des dioxines et furanes (EPA 1613B) et des PBDE (EPA 1614) peuvent être analysés à partir d'un seul échantillon commun (ils sont extraits ensemble, puis fractionnés dans des colonnes spécifiques à chacune des méthodes) pour produire les résultats analytiques exigés dans la demande de soumission. Si les trois analyses sont requises pour chacun des échantillons de sédiment, une réduction du coût total pour chaque analyte doit avoir lieu en raison des processus d'analyse simultanés. SVP nous informer s'il est possible d'ajouter une ligne ou un commentaire (ou par tout autre moyen d'ajouter cette information) au tableau des coûts pour indiquer le coût résultant de l'analyse des trois groupes d'analytes depuis un seul échantillon de sédiments.

R2.

While it is not permissible to add an extra line as it will not conform with the evaluation criteria, Environment and Climate Change Canada can confirm that all 3 analyses (i.e. PCB congeners (EPA 1668), Dioxins and Furans (EPA 1613B), and PBDEs (EPA 1614)) are required from each sediment sample. If bidder can process all 3 analyte groups from a single sediment sample, please apply the reduced cost, along with a footnote, to each of the three analyses identified in the pricing table.

Bien qu'il ne soit pas possible d'ajouter une ligne supplémentaire au tableau puisque cela ne serait pas conforme aux critères d'évaluation, Environnement et Changement climatique Canada confirme que les trois analyses (i.e. les BPC congénères (EPA 1668), les dioxines et furanes (EPA 1613B) et les PBDE

Solicitation Number: 5000050888

Numéro de demande de soumissions : 5000050888

(EPA 1614) sont exigées pour chacun des échantillons de sédiment. Si le soumissionnaire peut analyser les trois groupes d'analytes depuis un seul échantillon de sédiment, svp appliquer la réduction du coût, en ajoutant une note en bas de page, à chacune des trois analyses identifiées dans le tableau des coûts.

**ANNEX B
 BASIS OF PAYMENT**

The Contractor will be paid as follows:

The Contractor must provide a firm per analyte price for each contaminant class listed below to be considered responsive.

Initial Contract Period – Contract Award to March 31, 2021			
Contaminant Class	Quantity of Analytes (A)	Price per Analyte (B)	Price (C) (A)*(B)
Legacy and current use pesticides by HRMS	24	\$ _____	\$ _____
PCBs by HRMS method USEPA 1668	24	\$ _____	\$ _____
PBDEs by HRMS method USEPA 1614	24	\$ _____	\$ _____
Tetrabromobisphenol A by LCMS/MS with a required RL based on low calibration standard of 0.4 ng/g	24	\$ _____	\$ _____
HBCDD by LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Dioxins & Furans by HRMS method USEPA 1613B	24	\$ _____	\$ _____
PFASs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
PAHs using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
PPCPs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Alkylphenols using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
Total Price for Initial Contract Period (Total of Column (C))	\$ _____ applicable taxes extra		

Option Period 1 – April 1, 2021 to March 31, 2022			
Contaminant Class	Quantity of Analytes (A)	Price per Analyte (B)	Price (C) (A)*(B)
Legacy and current use pesticides by HRMS	24	\$ _____	\$ _____
PCBs by HRMS method USEPA 1668	24	\$ _____	\$ _____
PBDEs by HRMS method USEPA 1614	24	\$ _____	\$ _____
Tetrabromobisphenol A by LCMS/MS with a required RL based on low calibration standard of 0.4 ng/g	24	\$ _____	\$ _____
HBCDD by LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Dioxins & Furans by HRMS method USEPA 1613B	24	\$ _____	\$ _____
PFASs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
PAHs using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
PPCPs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Alkylphenols using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
Total Price for Option Period 1 (Total of Column (C))	\$ _____ applicable taxes extra		

Option Period 2 – April 1, 2022 to March 31, 2023			
Contaminant Class	Quantity of Analytes (A)	Price per Analyte (B)	Price (C) (A)*(B)
Legacy and current use pesticides by HRMS	24	\$ _____	\$ _____
PCBs by HRMS method USEPA 1668	24	\$ _____	\$ _____
PBDEs by HRMS method USEPA 1614	24	\$ _____	\$ _____
Tetrabromobisphenol A by LCMS/MS with a required RL based on low calibration standard of 0.4 ng/g	24	\$ _____	\$ _____
HBCDD by LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Dioxins & Furans by HRMS method USEPA 1613B	24	\$ _____	\$ _____
PFASs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
PAHs using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
PPCPs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Alkylphenols using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
Total Price for Option Period 2 (Total of Column (C))	\$ _____ applicable taxes extra		

Option Period 3 – April 1, 2023 to March 31, 2024			
Contaminant Class	Quantity of Analytes (A)	Price per Analyte (B)	Price (C) (A)*(B)
Legacy and current use pesticides by HRMS	24	\$ _____	\$ _____
PCBs by HRMS method USEPA 1668	24	\$ _____	\$ _____
PBDEs by HRMS method USEPA 1614	24	\$ _____	\$ _____
Tetrabromobisphenol A by LCMS/MS with a required RL based on low calibration standard of 0.4 ng/g	24	\$ _____	\$ _____
HBCDD by LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Dioxins & Furans by HRMS method USEPA 1613B	24	\$ _____	\$ _____
PFASs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
PAHs using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
PPCPs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Alkylphenols using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
Total Price for Option Period 3 (Total of Column (C))	\$ _____ applicable taxes extra		

Option Period 4 – April 1, 2024 to March 31, 2025			
Contaminant Class	Quantity of Analytes (A)	Price per Analyte (B)	Price (C) (A)*(B)
Legacy and current use pesticides by HRMS	24	\$ _____	\$ _____
PCBs by HRMS method USEPA 1668	24	\$ _____	\$ _____
PBDEs by HRMS method USEPA 1614	24	\$ _____	\$ _____
Tetrabromobisphenol A by LCMS/MS with a required RL based on low calibration standard of 0.4 ng/g	24	\$ _____	\$ _____
HBCDD by LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Dioxins & Furans by HRMS method USEPA 1613B	24	\$ _____	\$ _____
PFASs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
PAHs using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
PPCPs using LC-MS/MS	24	\$ _____	\$ _____
Alkylphenols using LR-GC/MS	24	\$ _____	\$ _____
Total Price for Option Period 4 (Total of Column (C))	\$ _____ applicable taxes extra		

Total Price Initial Contract Period and Option Periods	
Total Price for Initial Contract Period	\$ _____ applicable taxes extra
Total Price for Option Period 1	\$ _____ applicable taxes extra
Total Price for Option Period 2	\$ _____ applicable taxes extra
Total Price for Option Period 3	\$ _____ applicable taxes extra
Total Price for Option Period 4	\$ _____ applicable taxes extra
Total Price Initial Period and Option Periods	\$ _____ applicable taxes extra

**ANNEXE B
 BASE DE PAIEMENT**

L'entrepreneur sera payé comme suit :

Le contractant doit fournir un prix ferme par analyte pour chaque classe de contaminant énumérée ci-dessous pour que la soumission soit considérée comme recevable.

Période initiale du contrat – de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2021			
Classe de contaminant	Quantité d'analytes (A)	Prix par analyte (B)	Prix (C) (A)*(B)
Pesticides anciens et actuels analysés par SMHR	24	_____ \$	_____ \$
BPC analysés par la méthode de SMHR 1668 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
PBDE analysés par la méthode de SMHR 1614 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
Tétrabromobisphénol A analysé par CLSM/SM avec une limite de déclaration requise basée sur un étalon bas de 0,4 ng/g	24	_____ \$	_____ \$
HBCD analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Dioxines et furanes analysés par la méthode de SMHR 1613B de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
SPFA analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
HAP analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
PPSP à l'aide de la CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Alkylphénols analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
Prix total pour la période initiale du contrat (Total de la colonne (C))	_____ \$ taxes applicables en sus		

Première période optionnelle – 1er avril 2021 au 31 mars 2022			
Classe de contaminant	Quantité d'analytes (A)	Prix par analyte (B)	Prix (C) (A)*(B)
Pesticides anciens et actuels analysés par SMHR	24	_____ \$	_____ \$
BPC analysés par la méthode de SMHR 1668 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
PBDE analysés par la méthode de SMHR 1614 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
Tétrabromobisphénol A analysé par CLSM/SM avec une limite de déclaration requise basée sur un étalon bas de 0,4 ng/g	24	_____ \$	_____ \$
HBCD analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Dioxines et furanes analysés par la méthode de SMHR 1613B de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
SPFA analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
HAP analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
PPSP à l'aide de la CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Alkylphénols analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
Prix total pour la période optionnelle 1 (Total de la colonne (C))	_____ \$ taxes applicables en sus		

Deuxième période optionnelle – 1er avril 2022 au 31 mars 2023			
Classe de contaminant	Quantité d'analytes (A)	Prix par analyte (B)	Prix (C) (A)*(B)
Pesticides anciens et actuels analysés par SMHR	24	_____ \$	_____ \$
BPC analysés par la méthode de SMHR 1668 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
PBDE analysés par la méthode de SMHR 1614 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
Tétrabromobisphénol A analysé par CLSM/SM avec une limite de déclaration requise basée sur un étalon bas de 0,4 ng/g	24	_____ \$	_____ \$
HBCD analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Dioxines et furanes analysés par la méthode de SMHR 1613B de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
SPFA analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
HAP analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
PPSP à l'aide de la CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Alkylphénols analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
Prix total pour la période optionnelle 2 (Total de la colonne (C))	_____ \$ taxes applicables en sus		

Troisième période optionnelle – 1er avril 2023 au 31 mars 2024			
Classe de contaminant	Quantité d'analytes (A)	Prix par analyte (B)	Prix (C) (A)*(B)
Pesticides anciens et actuels analysés par SMHR	24	_____ \$	_____ \$
BPC analysés par la méthode de SMHR 1668 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
PBDE analysés par la méthode de SMHR 1614 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
Tétrabromobisphénol A analysé par CLSM/SM avec une limite de déclaration requise basée sur un étalon bas de 0,4 ng/g	24	_____ \$	_____ \$
HBCD analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Dioxines et furanes analysés par la méthode de SMHR 1613B de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
SPFA analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
HAP analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
PPSP à l'aide de la CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Alkylphénols analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
Prix total pour la période optionnelle 3 (Total de la colonne (C))	_____ \$ taxes applicables en sus		

Quatrième période optionnelle – 1er avril 2024 au 31 mars 2025			
Classe de contaminant	Quantité d'analytes (A)	Prix par analyte (B)	Prix (C) (A)*(B)
Pesticides anciens et actuels analysés par SMHR	24	_____ \$	_____ \$
BPC analysés par la méthode de SMHR 1668 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
PBDE analysés par la méthode de SMHR 1614 de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
Tétrabromobisphénol A analysé par CLSM/SM avec une limite de déclaration requise basée sur un étalon bas de 0,4 ng/g	24	_____ \$	_____ \$
HBCD analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Dioxines et furanes analysés par la méthode de SMHR 1613B de l'USEPA	24	_____ \$	_____ \$
SPFA analysés par CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
HAP analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
PPSP à l'aide de la CL-SM/SM	24	_____ \$	_____ \$
Alkylphénols analysés par CG-BR/SM	24	_____ \$	_____ \$
Prix total pour la période optionnelle 4 (Total de la colonne (C))	_____ \$ taxes applicables en sus		

Prix total pour la période initiale du contrat et les périodes optionnelles	
Prix total pour la période initiale du contrat	_____ \$ taxes applicables en sus
Prix total pour la période optionnelle 1	_____ \$ taxes applicables en sus
Prix total pour la période optionnelle 2	_____ \$ taxes applicables en sus
Prix total pour la période optionnelle 3	_____ \$ taxes applicables en sus
Prix total pour la période optionnelle 4	_____ \$ taxes applicables en sus
Prix total pour la période initiale du contrat et les périodes optionnelles	_____ \$ taxes applicables en sus